

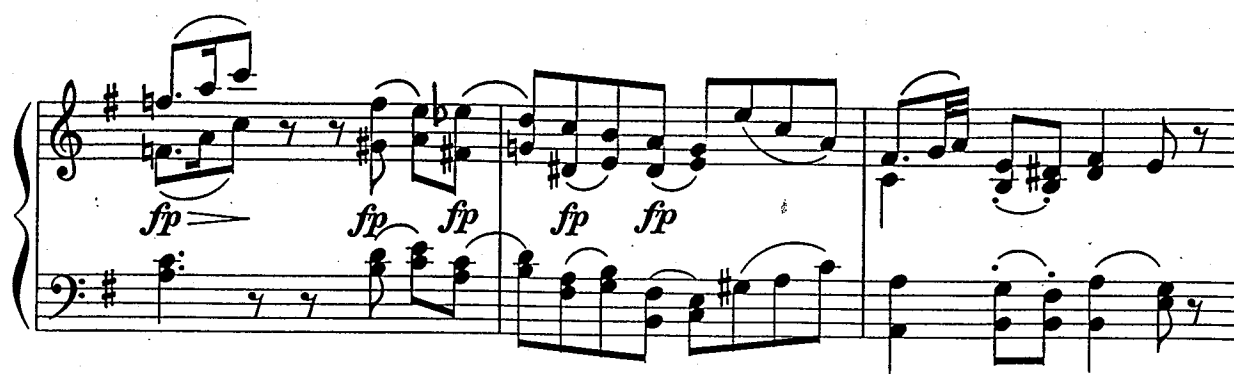
AGNUS DEI

Муз. Ф. Шуберта

Переложение для
детского хора

Г. Ковалева

Lento



Sopr. Solo



mi - se - re - re no - bis

A

pp

mi - se - re - re no - bis

pp

mi - se - re - re no -

A

mi - se - re - re

- bis mi - se - re - re, mi - se - re - re, mi - se - re - re no - bis

fp *fp* *f*

First system of piano introduction. Treble clef, key of D major. Bass clef, key of D major. Dynamics: *mf*. The music features a flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Second system of piano introduction. Treble clef, key of D major. Bass clef, key of D major. Dynamics: *fp*. The music continues with a flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Bağ Solo

First system of the Bass Solo. Bass clef, key of D major. The lyrics are: A - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun - di.

Second system of the Bass Solo. Treble clef, key of D major. The lyrics are: A - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun - di.

Third system of piano accompaniment. Treble clef, key of D major. Bass clef, key of D major. Dynamics: *p* and *f*. The music features a flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

mi-se-re-re no - bis, mi - se - re - re no - bis,

mi-se-re-re no - bis, mi - se - re - re no - bis,

cresc. *fp* *pp*

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a bass line for a vocal part, and the middle two staves are a grand staff for piano accompaniment. The piano part features a dense, rhythmic texture with many sixteenth and thirty-second notes. Dynamics include *cresc.*, *fp*, and *pp*.

B *pp* mi-se-re-re no - bis, mi-se-re-re, mi-se-re-re no - bis

pp mi-se-re-re, mi - se-re - re no - bis

B

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line, and the middle two staves are a grand staff for piano accompaniment. The piano part continues with a complex, rhythmic texture. Dynamics include *pp* and *f*. The system is marked with a 'B' at the beginning and end.

First system of piano introduction. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The melody begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The bass line consists of a half note G2 and a half note B1. The dynamic marking *mf* is present.

Second system of piano introduction. The melody continues with quarter notes D5, E5, and F#5, followed by a half note G5. The bass line continues with a half note B1 and a half note D2. The dynamic marking *fp* is present.

Sopran Solo

First line of the soprano solo. The melody begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The lyrics are: A - gnus De - i, qui tol-lis pec-ca-ta mun-di do - na no - bis.

Second line of the soprano solo. The melody continues with quarter notes D5, E5, and F#5, followed by a half note G5. The lyrics are: qui tol-lis pec-ca-ta mundi do - na no - bis.

Third system of piano accompaniment. The treble clef part begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The bass line consists of a half note G2 and a half note B1. The dynamic marking *p* is present. The system concludes with a *cresc.* marking and a *fp* dynamic.

pa-cem, do-na no-bis pa - cem.

pa-cem, do-na no-bis pa - cem.

Do-na no-bis pa - cem.

Do-na no-bis pa - cem.

Do-na no-bis, do-na no-bis pa - cem.

Do-na no-bis, do-na no-bis pa - cem.

Перевод латинского текста

Kyrie

Kyrie eleison! Christe eleison! Kyrie eleison!

Господи, помилуй! Христос, помилуй! Господи помилуй!

Gloria

Gloria in excelsis Deo et in terra pax hominibus bonae voluntatis. Laudamus te, benedicimus te, adoramus te, glorificamus te!

Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.

Domine Deus, Rex coelestis, Deus, Pater omnipotens, Domine Deus, agnus Dei, Filius Patris, qui tollis peccata mundi, miserere nobis, suscipe deprecationem nostram qui sedes ad dexteram patris miserere nobis!

Quoniam tu solus, tu solus sanctus, tu solus Dominus, tu solus altissimus, Jesu Christe!

Слава в небесах Богу и на земле мир людям доброй воли (благоволение).

Хвалим тебя, благословляем тебя, почитаем тебя, славим тебя!

Благодарим тебя, ради великой славы твоей.

Господи Боже, Царь небесный, Боже, Отец всемогущий, Господи, Сын единородный Иисус Христос, Господи Боже, Агнец божий, сын Отца, взявший на себя грехи мира, смилуйся над нами, прими мольбы наши, сидящий справа от отца, смилуйся над нами! Ибо ты единый, ты один свят, ты единый Господь, ты один самый великий Иисус Христос.

Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis!
Dona nobis pacem!

Агнец Божий, взявший на себя грехи мира, смилуйся над нами!
Даруй нам мир!

В последней части мессы («Agnus Dei») сольные фрагменты сопрано и баса выписаны отдельными строчками. При сольном исполнении параллельные хоровые партитуры опускаются.